

一团和气

Harmony Reimagined

深圳国际低碳城
2023公共艺术展

Shenzhen
International
Low Carbon City
Public Art
Exhibition
2023

2023
11.09 -
12.31



深圳市龙岗区·深圳国际低碳城
Shenzhen International Low Carbon City Longgang
District Shenzhen Guangdong Province China

○ 本项目由深圳市龙岗区宣传文化发展专项资金资助



SILCC LOW CARBON
SEASON
深圳国际低碳城
低碳季
(2023)



展览前言

Exhibition Preface

古人通过观察和体会气候变化对人类身体表征、社会生产生活以及动植物生存的影响，来理解自我以及世界运行的规律，并命之为“气”。在追求和谐的东方哲学里，人与自然从未被剥离开来，总在寻求更好的共存方法。

2023年深圳国际低碳城·公共艺术展以“一团和气”为题，视南方为观察田野，关注气候表现、可持续生态与公共参与，旨在从本土民俗的微观视角，抵达当下具有全球普遍关联的共同处境与宏观议题。展览分别从民俗智慧、多样生物、感知天气三个视角出发，试图描绘一种见微知著的个体与气候关系。

本次展览以邀请和委任的方式，汇集11位（组）艺术家的作品，包括音乐、雕塑、建筑、视觉影像、互动装置和主题体验等，分布于深圳国际低碳城的公共区域，在晨起、昼行、茶歇、夜跑中与人们的日常生活相汇。此外，展览还将推出系列工作坊，并与北京当代艺术基金会合作举办平行论坛及展览。

展览希望以此在本地和他乡的多元文化间，在传统和新兴事物间，在认知、感受和行动体验间，打开可以交织穿梭、往复关联的新视角。“一团和气”不是遥远口号和虚无回避，而是进入具体生活的切身体会和真实个体的连接相聚。更重要的是，借艺术创造、户外自然、公众参与的三方连接，共抵“一团和气”的美好愿景，并号召更广泛的关注与参与，实现以“希望带领行动、以行动创造希望”的愿景。



Ancient Chinese philosophers, through keen observation and experiences of the impacts of climate change on human physiology, societal development, and the sustenance of plant life, endeavored to grasp the principles governing both their existence and the broader world. They encapsulated this intricate understanding within the concept of Qi. Within the realm of Eastern philosophy, the pursuit of harmony has constantly fostered an inseparable bond between humans and nature, fostering an ongoing quest for cohabitation.

The Shenzhen International Low Carbon City Public Art Exhibition 2023, themed *Harmony Reimagined*, centers its exploration on the South, delving into climate manifestations, sustainable ecology, and public participation. Its objective is to address prevailing global commonalities and overarching concerns through the lens of southern China's cultural microcosms. The exhibition is categorized into three perspectives: *Be Careful! Yeet Hay*, *The Implicit Cycle*, and *Ever-Changing Weather*, aiming to illustrate the nuanced interplay between individuals and the climate.

The exhibition, through invitations and commissions, presents a comprehensive collection of works by 11 groups of artists, integrating into people's daily lives from dawn till dusk. These encompass various art forms such as music, sculpture, architecture, visual imagery, interactive in the Shenzhen International Low carbon City. Moreover, parallel workshops, forums and exhibition in collaboration with the Beijing Contemporary Art Foundation will take place at the same time.

The exhibition aims to introduce fresh perspectives that can interweave between the diverse cultures of indigenous knowledge and contemporary culture, blending both traditional and emerging elements. Additionally, it seeks to integrate cognitive, sensory, and experiential dimensions. The *Harmony Reimagined* is not only a slogan or evasion, but rather an understanding derived from engagement in real-life situations, fostering connections among individuals. Significantly, by combining the realms of art creation, the outdoor space, and public engagement, it strives to embody the inspiring vision of *Harmony Reimagined*, thereby actualizing the principle of *Anticipation Leading Action, and Action Creating Anticipation*.



小心热气

Be

Careful!

Yeet

Hay



展览中“小心热气”这一板块将落脚于气候与人文关系，展现各背景文化中中与气候相关的民俗特点。通过委任艺术家创作，深入不同背景的民俗文化，探寻气候智慧。共同描绘、修复属于本地的气候语言，重新看待它在城市生活中的角色。

This section will focus on the intersection of climate and human relationships, showcasing climate-related cultural customs from various backgrounds. By commissioning artists to create works, we will delve into the folk cultures of different backgrounds and explore diverse indigenous wisdom. Together, we will portray and revitalize a specific climate image, reexamining its urgency in urban life.

A-1

作品时长: 4分21秒
人声采样者: 白小刺
Duration: 4'21"
Xianshui Song Sampled
Recorded by: Bai Xiaoci



渔谣 Fishermen's Ballad

“咸水歌”是疍家口述历史的一种重要载体，承载着当地渔民的日常情感，又体现着他们与海洋生态系统的紧密联系。渔民生活与气候紧密地联结起来，海洋的规律被总结融入在日常生活中，成为宝贵的在地经验。《渔谣》收录了传统疍家渔歌珍贵采样，用摇曳沉稳的音景层次，展开了一幅集合水雾、浪涛、低语和海洋的抽象画。自然与文化、传统与现代在绵延不绝的声境中交融。

Xian Shui Ge is an important medium for the oral history of the Danjia community, carrying the daily emotions of local fishermen while also reflecting their close connection with the marine ecosystem. Fishermen's lives are closely intertwined with the climate, and the rhythms of the ocean are integrated into their daily lives, becoming valuable local knowledge. *Fishermen's Ballad* includes precious samples of traditional Danjia fishermen's songs, a swaying, steady sonic landscape unfolds into an abstract painting of water spray, waves, whispers and the ocean. Nature and culture, tradition and modernity mingle in a continuous soundscape.

磊落 WANG LEI & YILE

中国深圳 | 音乐人
Shenzhen, China | Musician

“磊落”是一个致力于发展跨界音乐项目的二人组合，由中国音乐人王磊及键盘手乐乐组成。“磊落”希望让音乐工作者回归到自己最原始的状态，用项目合作的方式发挥各个合作者的精髓以及潜能。多变的风格与现场专业视频内容结合，让磊落的每一次演出都是一次独特而难忘的体验。

A couple that focus on collaborative music productions. Chinese musician Wang Lei set up LeiLuo Sound Art Studio with keyboardist Yile Wang. They hope to encourage music professionals to return to their most primal state, to harness the essence and potential of each collaborator through project-based cooperation. Combining diverse styles with professional live video content, their works look to make each performance unique and unforgettable.

《渔谣》歌词

正月乌头走入浦，乌进江河路不通
二月墨鱼又喷水，娇怜女子没丈夫
三月立鱼骨叉叉
四月松鳞有白卵
五月又是赤鱼，人人厨房有赤鱼吃
六月是蜆鱼，走末横牙打沉船
七月是环扎，环扎没醃加上梅
八月是海秋带，黄花出海又喊娃娃
九月是黄花，黄花头上又带金银
十月是黄鱼，黄鱼头上又带金银
十一月是池鱼，人人全港又买冬池
十二月是石斑，石斑出海又眼关关

A-2

材料: 云杉
Picea Asperata
2120*2120*3785mm



和·仓 He·Pavilion

禾仓是黔东南聚落中一种生产性构筑物，其使用与存在与苗侗族农耕文化有不可磨灭的联系。禾仓的使用拥有很长的历史，在四川成都博物馆中就藏有两千多年前的禾仓建筑模型，它见证古老的文明如何驱动人们在空间上做出探索。在中国人的世界观里，建筑从来都是自然的延伸而非人为的介入。人与木相互依存的关系被体现在禾仓的建筑哲学中，一棵杉树伴随着新生命的到来、家庭的组建以及无常的降临，拥有了与人类交织的旅程。气候变化、五行平衡、生死轮回因此都紧密相关。建筑师团队将以此为基础，深入到南方公共空间中，以建筑融合人文精神。

He Pavilion is a productive architectural structure found in the settlements of the southeastern part of Guizhou, China, with an indelible connection to the farming culture of the Miao and Dong ethnic groups. The use of pavilions has a long history, with models of pavilion architecture from over two thousand years ago preserved in the Chengdu Museum in Sichuan. These models bear witness to how ancient civilizations drove people to explore spatial dimensions. In the traditional Chinese philosophy, architecture has always been an extension of nature rather than an artificial intervention. The interdependence between people and wood is reflected in the architectural philosophy of pavilions. A pine tree accompanies the arrival of new life, the formation of a family, and the fadeaway of life, intertwining with the journey of humanity. Climate change, the balance of natural elements, and the cycle of life and death are therefore closely related. The architectural team will use this as a foundation to delve into the public spaces, integrating architecture with the humanistic spirit.

無名营造社 MUME DESIGN

广东开平、贵州黔东南 | 建筑设计事务所
Kaiping, Qiandongnan, China | Architectural Design Studio

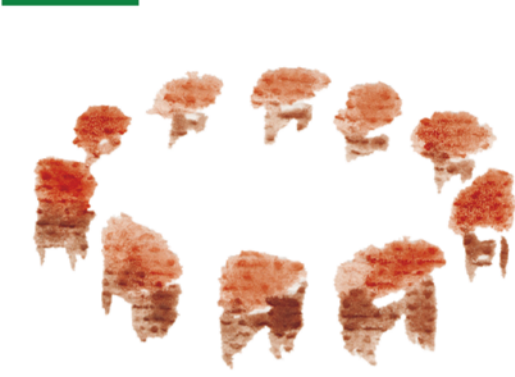
無名营造社由建筑师陈国栋2016年初创立于日本京都，自2017年6月回国返乡落户贵州黔东南乡村，先后设立贵州黔东南工作室和广东塘口工作室，由一群关心中国乡土·地方建筑实践的青年建筑师组成，是专门从事乡村建设的建筑设计事务所。

無名营造社秉承“挖掘在地民俗建筑营造智慧，传承并实践新乡土建筑营造可能性”的工作理念，与在地默默无闻的乡村营造人士（村民、工匠师傅）共同劳作，尊重在地的营造智慧和营造习惯。发现乡土建筑营造的智慧，重估乡土建筑营造的价值，为探索适应在地的新建筑空间形态的可能性而实践。致力于创造新的空间机能，重构乡土建筑的空间精神。为搭建城市与乡村相互对话的空间平台，构建适应于当代乡镇发展的新乡土建筑实践的路径与方法。

Mume Design, founded by architect Chen Guodong in early 2016 in Kyoto, Japan, relocated to Guizhou's Qiandongnan rural area in June 2017. Subsequently, it established studios in both Guizhou's Qiandongnan and Guangdong's Tangkou. Comprising a group of young architects dedicated to rural and local architectural practices in China, it is an architectural design firm specialized in rural development. Mume Design adheres to the work philosophy of exploring local folk architectural wisdom, inheriting and practicing new possibilities in rural architectural construction.

A-3

材料:
废旧木材、铁皮、塑料板等
Waste wood, corrugated iron,
plastic board, etc.
250*200*200mm



气候圆桌 会议 Climate Roundtable Meeting

艺术家以广东民俗和日常生活中的公共空间为基础，从口语、南方文化的角度思考人与特定气候的关系。炎热南方，傍晚在一起聚集乘凉是人们生活中重要的仪式。家长里短之间，饮食天气、生活智慧逐渐浮现。艺术家以“凳子”为线索，利用废旧材料制作成老式小板凳，召集公众展开有关南方生活中应对天气的讨论。

The artist uses Guangdong folk customs and public spaces in everyday life as a foundation, approaching the relationship between people and specific climates from a colloquial and indigenous perspective. Amidst casual family conversations, insights about diet, weather, and practical life wisdom gradually emerge. The artist uses stools as a clue, crafting old-fashioned small stools from recycled materials and gathering the public for discussions about coping with weather in southern life.

廖波峰 Liao Bofeng

中国深圳 | 设计师
Shenzhen, China | Designer

深圳有料设计创始人兼创作总监，深圳市平面设计协会会员，深圳大学艺术学部外聘教师。个人作品大多采用手工的方式完成，希望可以带给人从视觉延及心灵的新鲜、生猛、直线的触动，通过有趣、灵性的创意来表达生活探索和社会参与。

Founder and Creative Director of Shenzhen LiaoDesign, member of Shenzhen Graphic Design Association, and served as a specially invited teacher at Shenzhen University. Most of his individual works are completed by hand, with the hope of providing people with a fresh, vibrant, and straightforward visual and emotional impact. He expresses life exploration and social engagement through interesting, spiritual creativity.

A-4

材料:
UV印刷丝绢布
UV Print on Fabric
78m*1.1-3.05m



彩虹桥 Rainbow Bridge

多云、晴朗、雨雪、暴风，天气总是影响人们的生活和情感。天气预报的出现，为人们带来莫大的帮助，而为了让普通人也能够轻松理解，一系列的天气符号应运而生。这些符号旨在简洁传递信息，凝聚人们的宇宙观。而针对同一种气象，中国和日本的符号设计也存在许多差异。日本艺术家佐仓康之、佐仓利惠鼓励中日两国的孩子们以天气符号为基础，设计天气角色，然后再将孩子们画的许多天气角色组合起来，并在布上进行喷墨打印。最后将其安装在长80米的桥上，希望能成为中国和日本孩子们观察和想象的桥梁。

Cloudy, sunny, rain, snow, lightning... Weather affects people's lives and emotions all the time. The advent of weather forecasting has provided us with great help, and a series of weather symbols have emerged to facilitate public understanding. For the same weather, there are many differences in the design of the weather symbols used in China and Japan.

Japanese artists Sakura Yasuyuki and Sakura Toshie encouraged children in China and Japan to design weather characters based on weather symbols, and then combine these characters to form large patterns, which were painted on huge colored cloth. They used these colored cloth to decorate an 80-meter bridge, showing the Chinese and Japanese children's observation and imagination of the weather.

佐仓康之&佐仓利惠 Sakura Yasuyuki & Sakura Toshie

日本佐伯 | 艺术家
Saiki, Japan | Artist

佐仓康之博士毕业于日本东京艺术大学壁画科，佐仓利惠硕士毕业于日本东京艺术大学染织专业，现任 Pacific Kids Mural Foundation 艺术总监及首席壁画设计师，佐仓夫妇多年来致力于推广儿童共创公共艺术项目“Chara-Rimpa Project”。为孩子们提供难忘的教育艺术体验，透过各种共创项目，以游戏的方式激励孩子达到目标，感受创作的成就感，并且培育成人与儿童共同合作的意识。

Sakura Yasuyuki owns a doctor degree in mural painting from Tokyo University and Sakura Toshie graduated from Tokyo University of the Arts with a master's degree in dyeing and weaving. Sakura couple are currently the artistic director and chief Mural designer of Pacific Kids Mural Foundation. They have been dedicated to promoting children's co-creation of public art *Chara-Rimpa Project* for many years. Their practice aims to provide children with unforgettable art experience through a variety of co-creation projects, as well as encouraging children to achieve goals in the way of playing and fostering the sense of collaboration between adults and children.

共创小艺术家:

深圳: Juho、陈嘉露、陈艺丹、方沁怡、高若琳、胡清越、赖千丞、李佳聪、梁乃心、梁宇涛、林溢航、刘欢毅、陆俊良、孙彦棠、王嘉莹、王晞萌、吴东煌、吴浩焯、岳洋、张馨月、张梓潼、赵俊然、赵子政、曾珊熙、周锦一、周梦蝶、周依、周正轩

佐伯: 佐伯市立米水津小学校一至五年级全体学生
佐伯市立米水津中学校 志愿者学生

支持单位: 大象艺术、凯莱德幼儿双语学院、佐伯市立米水津小学校、佐伯市立米水津中学校

Support Institute:
Phase Art, Glad Nursery School, Yonouzu Elementary School of Saiki City, Yonouzu junior high School of Saiki City

B

一气相通

The
Implicit
Cycle

展览中“一气相通”这一板块作品将集中展现与植物、动物、微生物相关的公共艺术作品。艺术家关注从物种中学习如何与环境平衡相处，并邀请公众关注生态系统中物种的关联性，从人类中心的位置中脱离出来看待我们的气候变化和生物多样性。

This section of work will focus on presenting public art pieces related to plants, animals, and microorganisms. Artists pay attention to how different species coexist harmoniously with the environment and invite the public to consider the interconnectedness of species within ecosystems, considering climate crisis and biodiversity from a perspective that is detached from an anthropocentrism position.

B-1



材料：
铝合金、镜面亚克力、
金属结构架等
Aluminum Alloy,
Mirrored Acrylic,
Metal Structural Frame, etc.
3200*3200*4300mm

萤火虫
Firefly

这是一组与环境共生的动态雕塑装置，通过解剖萤火虫，艺术家团队找到了萤火虫发光生物结构，并将其转译成中心光源与运动的反射机械结构。装置主体由4面发光屏幕组成，承载着心率视觉转移的画面。通过互动录入参与者的速率，视觉影像和机械光谱相互反射，萤火虫的秘密与人类心跳共生，提示着生物多样性的紧迫。

This is a series of dynamic sculpture installations that coexist with the environment. By dissecting fireflies, the artist team has discovered the bioluminescent structure of fireflies and translated it into a central light source with a reflective mechanical structure in motion. The installation consists of four illuminated screens that carry visuals depicting heart rate transference. By interactively capturing participants' heart rates, visual imagery and mechanical spectra interact with each other, revealing the secrets of fireflies and their symbiosis with human heartbeats, highlighting the urgency of biodiversity.

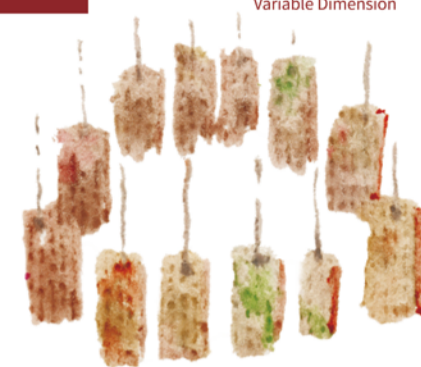
招冠良 X 卢焯健
Ether.Studio

中国深圳 | 跨媒体艺术团队
Shenzhen, China | Cross-media Group

Ether.Studio 于 2017 年建立在深圳，从事跨媒体艺术装置研究。作品涉及数据演绎、动态雕塑、仿生艺术、互动体验等多个方面。创作融入科技，不断挖掘创作理念融入前沿的科技技术。保持多变的观察方式，结合动态美学的机械结构研究，表达对新媒体艺术发展方向的探索思辨革新。团队活跃于深圳新媒体艺术领域，曾参与多届深圳光影艺术节及新媒体相关的艺术活动和展览。

Ether Studio was established in 2017 in Shenzhen, specializing in the research of cross-media art installations. The work encompasses various aspects such as data interpretation, dynamic sculpture, biomimetic art, and interactive experiences. Incorporate technology into creative process, continually exploring cutting-edge technological advancements to integrate into their artistic concepts. They maintain a versatile perspective, combining research in mechanical structures with dynamic aesthetics to express their explorative and innovative thinking in the direction of new media art. The team is active in the field of new media art in Shenzhen and has participated in numerous Glow Shenzhen, as well as various art events and exhibitions related to new media.

B-2



材料：
陶片、亚克力、文献
Ceramic Pieces,
Acrylic, Documentation
尺寸可变
Variable Dimension

植物冶金
系列：
龙岗低碳城及其附近
Phytometallurgy
Series

通过收集龙岗当地的植物，进行物种识别与分类，并制作植物灰釉将植物体内的金属成分显色，以焚烧作为再认识植物的方式。植物试片将会悬挂至树下，大风吹拂时试片们将变为声音装置，如同植物们在田间窸窣作响。树木根部将环绕各类植物的信息与收集地图，前方环绕文献和该系列代表作品《千叶集》中的陶瓷叶片，以介绍该系列的项目背景。

By collecting local plants in Longgang district, the artist identifies and classifies species. Using plant ash glaze to reveal the metallic components inside the plants, the work aims to use burning as a way to reacquaint ourselves with these plants. Ceramic samples will be hung under trees, and when the wind blows, the samples will become sound devices, as if the plants are rustling in the field. At the base of the trees, there will be information about various plants and collection maps, while simultaneously displaying ceramic leaves from the urban botanical metallurgy masterpiece *Leaves*, to introduce the background of this project.

龙盼 Long Pan

中国宜春 | 艺术家
Yichun, China | Artist

龙盼是位工作于艺术、调研、技术和社群的社会实践艺术家，她使用数码和生物材料，例如真菌、植物、污染物、电子元件、矿物等，媒介包含但不限于生物雕塑、装置、影像、摄影等，围绕生物修复和生物政治学问题进行合作。她希望通过跨学科的研究、田野工作和视觉艺术表达，为我们提供一个全新的视角，读解当代工业社会下人类的生存与环境之间更深层的、往往被忽视的关系。

Long Pan (born in 1991 in Jiangxi, now lives and works in China). Long Pan is a social practice artist working in art, research, technology and community. She collaborates around issues of bio-remediation and bio-politics using digital and biological material such as fungi, plants, pollutants, electronics, minerals, etc. Through interdisciplinary research, fieldwork and visual art expression, she hopes to provide us with a fresh perspective to read the deeper and often overlooked relationship between human existence and the environment in contemporary industrial society.

B-3



材料：
废旧木材
Reclaimed Plywood
3000*4000*7000mm

南方有翼
其名为鹏
Waving from
the South

大鹏，是庄子在《逍遥游》中构想出的鸟类形象，它在文学化的想象中一次次跟自由、自然、自我的东方哲学重逢。艺术家采用废旧木材搭建大鹏，用旧材料焕发新创意，在候鸟南飞的秋天召唤着生物多样性。

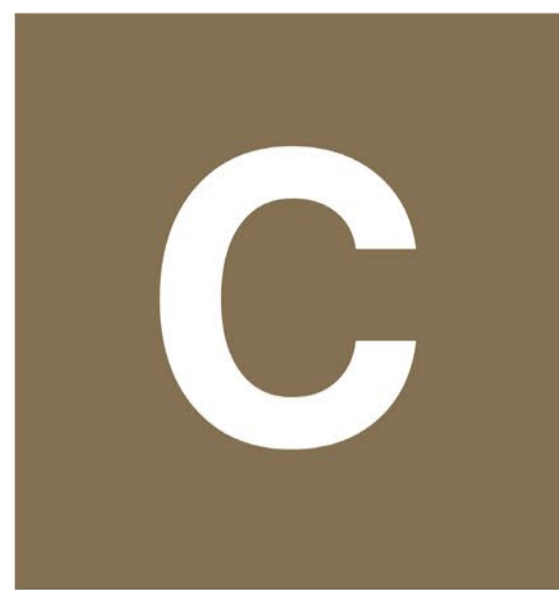
Dapeng, an avian figure envisioned by Zhuangzi in *Xiao You* repeatedly reunites with the ideals of freedom, nature, and self in the realm of literary imagination. Artists construct the Dapeng using reclaimed wood, infusing new creativity into old materials, and summoning biodiversity in the autumn when migratory birds head south.

加治圣哉 Seiya Kaji

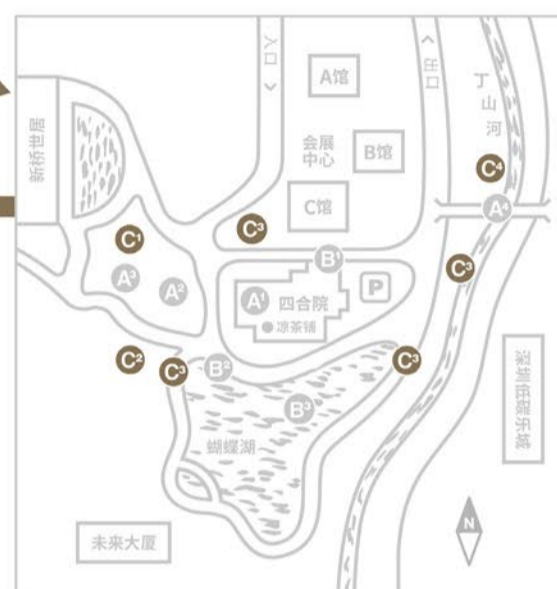
日本新潟 | 艺术家
Niigata, Japan | Artist

毕业于日本长冈设计学院美术工艺科。创作的艺术作品多用废弃的木材作为材料，被人称为“废木再生师”。他长期向包括长冈市在内的许多地区捐赠艺术品，并积极投身社区活动。他相信废木头的潜力，用创作给予已经完成其使命的废旧木材新生命，让这些木材再次在这个世界上以另一个角色重生，陪伴在人们的身边。作品参加过包括 2023 深圳 Bàng! 儿童艺术节，2022 日本大地艺术节，上越市立水族博物馆常设展等国际艺术项目。

Seiya Kaji graduated from Nagaoka Design Academy, Japan. His works of art are often made of waste wood, and therefore he is called *Waste Wood Regenerator*. He has been donating art works to many places including Nagaoka City, and is actively involved in community activities. He believes in the potential of waste wood, and uses his creation to inject new life into the waste wood that has completed its mission, so that these woods can be reborn again in another role in the world. His works have been displayed in the 2023 Shenzhen Bàng! Children Art Festival, 2022 Japan Land Art Festival, and Permanent exhibition of the Aquarium Museum of Kamikoshi City.



气象万千 Ever- Changing Weather



展览中“气象万千”这一板块旨在以触及感官、互动的方式让观众感受自然与环境。天气是一种生活方式，一种审美途径，也成为现代城市中愈加隐藏的一部分。

This section aims to engage the audience in a sensory and interactive way to experience nature and the environment. Weather is a way of life, an aesthetic approach, and it has become an increasingly intangible thing in modern cities.

C-1

材料：
花岗岩
2300*1150*660mm,
1100*800*400mm,
1100*1100*650mm



雨 Rain

《雨》系列以坚硬粗犷的花岗岩来表现柔美温润的水，两种极端表现融合在同一载体上，让人产生一种强烈的视觉对比与反差。在中国传统文化中，“水”象征至阴至柔，而“石”象征至阳至刚，“刚柔并济”正是道家学说中一个蕴含丰富哲理的观点。水至柔，却滋养、灌溉万物，利之不尽，其用无穷。至柔亦是至刚，“水”的意象也由此升华。注重人与自然的统一，艺术与生活的统一，一直是沈烈毅在创作中追求的目标。在“水”的系列作品中，沈烈毅希望传递出一份宁静、空灵、淡然的禅意。希望观者能感受到其中点滴思索和关怀，疲惫烦躁的心灵得到抚慰，轻安与欢喜。

Rain series, he uses rough granite to express the elegance and peace of water is the challenge of fusing two extremes within one medium. This entails a strong visual contrast. In traditional Chinese culture, water symbolizes the principle of yin and softness, while stone symbolizes yang and hardness. One of the rich insights of Daoism is that hardness and softness compensate for each other. Water, as the extremity of softness, moistens all things. Its benefits are inexhaustible and uses unlimited. Yet too extreme a softness can lead to hardness. This is how his imagery of water has arisen. The unification of humanity with nature, or art with life, are goals Shen Lieyi consistently works towards in all his creative acts. Through the Water series, Shen hopes to communicate the serene, liberated and plain state of Chan (or Zen in the better-known Japanese pronunciation). And he trusts viewers will sense a hint of this philosophical meditation in his work, and that this will bring their exhausted and constricted minds to some sense of ease, comfort and joy.

沈烈毅 Shen Lieyi

中国杭州 | 艺术家
Hangzhou, China | Artist

沈烈毅，1969生于杭州，中国美术学院雕塑与公共艺术学院教授、中国雕塑学会常务理事、浙江省雕塑学会副会长。沈烈毅擅于将自然和日常元素融入雕塑艺术的观念中，将个人的经验转化为对生命感悟的艺术表现，将个人对自然世界最朴素的崇尚与热爱融入生命意识，艺术轨迹始终与天地万物和谐交织。

Shen Lieyi was born in Hangzhou in 1969. The Professor of College of Sculpture and Public Art in China Academy of Art, an Executive director of China Sculpture Institute and Vice president of Zhejiang Sculpture Research Association. Shen Lieyi is an expert in integrating natural and daily elements into the material, space and concept of sculpture arts and turning personal experience into the artistic expression of life insights, and he integrates his plain worship and love of the natural world into the consciousness of life. His creation is invariably intertwined with the universe harmoniously.

C-2

材料：
玻璃钢
Glass Fiber Reinforced Plastics
3500*4500*2500mm



两忘烟水里^{2.0} 两心相印 A Fading Bridge 2.0: Heart to Heart

原作结合古瓦、拱形等元素在湖边打造了一个具有东方意境的建筑装置。今年可在原作品基础上进行二次创作，作为对“可持续”创作的实践和对“公共性”的反思。艺术家将去除瓦片，以滑梯形式唤起大家对于“建筑形制”与“感受自然”的思考——在童年的滑梯上，我们都曾感受过风的抚摸。作品旨在传递与自然轻松相处的氛围，号召公众重新拾回对身处天气的感受力。

Last year's original work combines ancient tile, arch and other elements to create an architectural installation with eastern aesthetic conception on the lake. This year, a recreation will be made on the basis of the original work, as a practice of sustainable creation and a reflection on publicity. The artist will remove the tiles and use the slide to evoke thoughts about architectural form and the wind when playing on the slide in our childhood. The work aims to convey a relaxed atmosphere with nature and call on the public to regain their sense of the weather.

阮文韬 Manfred Yuen

中国香港 | 建筑师
Hong Kong, China | Architect

阮文韬于2007年在伦敦创立了Groundwork元新建城建筑+城市设计有限公司，于2011年在香港创立“Groundwork元新建城”，并于2019年成立深圳分公司。自2007年起，阮文韬除了建筑实践外，还曾在伦敦金斯顿大学和香港理工大学设计学院担任客座讲师，教授建筑设计和历史。所获知名奖项包括2010年意大利世界建筑杂志“下一代的建筑大师”，作为45位40岁以下特色世界建筑师之一。2011年获透视杂志入选“40骄子”，2019年获FA奖“中国40位40岁以下青年建筑师”。阮文韬亦是“香港精神2013”奖项的获得者，该奖项旨在颂扬杰出的香港市民为建设更美好的城市所作出的贡献。

Mr. Manfred Yuen founded Groundwork Architects & Associates in 2011, hoping to improve the living environment of Hong Kong. Groundwork was later joined by CY Lau and Fiona Bao as the practice expanded into Southern China. In 2018, he co-Groundwork Shenzhen: a research arm of Groundwork that focuses on children play spaces and school designs. He was invited to be one of the speakers in 2019 at TEDx, Shenzhen, where he advocated humanistic and social responsibilities of architects.

C-3

材料：
金属、PVC
Metal, PVC
尺寸可变
Variable Dimension



大自然 小物语 Nature Stories 系列装置 Installation Set

乌龟喝咖啡 Coffee Break

作品和湖边咖啡馆呼应，让路人在不经意间感受到人、动物和环境的和谐共处，并悠闲地享受自然环境。

The work complements the cafe by the lake, allowing passersby to subconsciously experience the harmonious coexistence of people, animals, and the environment, and to leisurely enjoy the natural surroundings.



芦苇发型秀 Reeds Hairstyle Show

河边芦苇就像是发型一样，随风摆动，自然生长。

By the riverbank, the reeds resemble hairstyles, swaying with the wind, growing naturally.

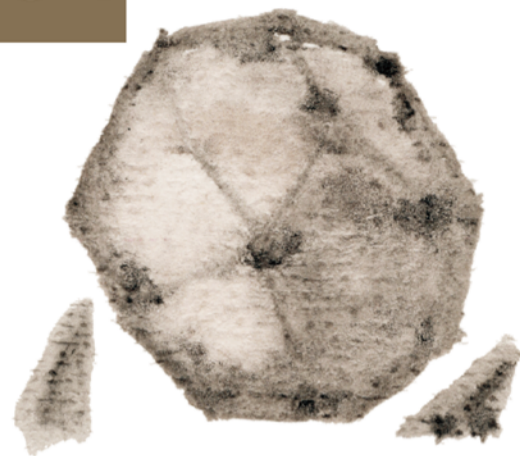


绿色出行 Green Travel

作品是一个12位骑着多人单车的人物装置，也可以代表12个月。

The work is an installation 12 figures riding a multi-person bicycle, which can also represent the twelve months.

C-4

铝合金
Aluminium
尺寸可变
Variable Dimension

树下壁咚

A Romance under Tree

作品灵感来源个人漫画《壁咚》，大树、花、猫、虫子见证了浪漫的时刻。人、植物、动物互相参与着彼此的生活，构建了当今世界的每一个片段。

The inspiration for this work comes from the personal comic Leaning against the wall, where the big tree, flowers, cats, and insects bear witness to romantic moments. People, plants, and animals all participate in each other's lives, constructing every fragment of the world today.

吴子元 Dick Ng

中国深圳 | 漫画家
Shenzhen, China | Comic Artist

2010年开始创作漫画并发布于个人微博，目前已出版三部个人漫画作品集。其漫画作品多为短篇，以冷幽默和荒诞不合理的搞笑方式，刻画日常生活中不起眼的现象，无厘头地发散生活细节。

He started creating comics in 2010 and published them on a personal Weibo account. Currently, three individual comic collections have been published. The comic works are mostly short stories characterized by absurd, irrational humor, depicting inconspicuous aspects of everyday life and whimsically exaggerating life's details.

声临 Outer Ear, Inner Sphere

如果我们将大自然看作一个扬声器，作品“声临”将是它的功放，它在不插电的状态下运用自身的形态收集并放大着周遭的环境声音。当观者进入其内部，声波将聚集萦绕在人们的头部位置，创造出一种“声临”其境的融入感受，然而与此相对的在视觉上，作品以一种突兀的“不融洽”姿态呈现，犹如一个奇怪的科学实验品，甚至是外星飞船，因为没有明显的迹象表明它如何“降临”此地。值得一提的是，从一开始艺术家便设计让作品可被拆卸为若干部分，其模块化的性质可简化安装过程，减少施工损耗并尽可能减少对当地公共环境的干扰，这种尊重在某种意义上既是一种对作品所处环境的保护，也突出了自身与之处之间的对照。当观者进入其中，将被艺术家带入一个与外界相异的声音领域，如同进入一片森林深处的瀑布下方。

If we consider the nature as a speaker, *Outer Ear, Inner Sphere* would be its amplifier. It can be entered into and collects ambient sound from the surrounding environment, without the use of electricity, solely by its shape. When someone enters it, sound waves gather at around head height inside. Though the sound is melted into the its nearby, visually it is intended to look utterly different from its surroundings, other worldly. Perhaps a strange science experiment or even an Alien craft, as there is no obvious sign of how it got there. It is worth mentioning that the project has minimal environmental impact on its immediate surroundings. As it could be broke into small parts, installed and dismantled with ease leaving no trace. The modularity of a public art makes for easier install and limits the mess and damage created by construction equipment. This preserves the surroundings also increasing the contrast between the object and back ground. When people discover the Artwork I would like to cause intrigue so that people enter and experience a different audio space, as if being underwater in the middle of a lush green forest.

马特·霍普 Matt Hope

英国伦敦 | 艺术家
London, UK | Artist

出生于伦敦，目前在广州生活与工作。通过引入自身对人类感知、能量和混沌秩序的关注，他的作品重新解读了过去和现在的雕塑语言。对于每件作品的制作，他通常需要在多元领域进行研究和探索，范围涉及声学、动力学、光学、机械工程及交互式的运用等。项目着重呈现他对环境和社会议题的关注，从而让艺术参与到更广阔的公共空间中。

Matt Hope was born 1976 in London and currently lives and works in Guangzhou. Hope's works reinterpret the language of past and present sculpture by bringing his attentions on the subjects of human perception, energy and entropy. To produce each work, he often undertakes research in area's diverse as sonic, optics and mechanical engineering, knowledge of materials as well as the exertion of interaction. Environmental and social commentary is also present in his projects, in order to let art engages the comprehensive public space.

深圳国际低碳城 2023 公共艺术展 Shenzhen International Low Carbon City Public Art Exhibition 2023

可持续 设计 在中国论坛



时间：
2023.11.08
15:00-18:30

地点：
深圳市龙岗区
CIC 创新创意中心
CC 空间

CC Space,
CIC Innovation and
Creativity Center,
Longgang District,
Shenzhen

随着社会不断进步与发展，人类创造力与自然环境的共生共存成为全球的关注焦点，可持续设计将成为人类不断探索试验的未来道路。“可持续设计在中国论坛”作为深圳国际低碳城·低碳季系列活动之一，邀请全国各地的专家、学者、策展人、企业家等齐聚深圳市龙岗区，分享各自在可持续设计的研究和实践经验，共同讨论在各个行业的成果，探索可持续设计未来如何融合人类生活与自然生态。本次论坛将通过两场议题，带来的新的灵感碰撞、新的机遇挑战，从而促成更多元的合作、倡导更可持续的未来。

Sustainable Design in China, A Forum

① 一团和气： 可持续设计的 研究与社会倡导

赵凯

中国循环经济协会常务副会长

陈冬亮

研究员、
中国工业设计协会特邀副会长

陈妍

腾讯技术公益发起人、
腾讯杰出设计专家、
腾讯基金会副理事长

胡斐

北京当代艺术基金会秘书长

② 民俗、生态、气候： 可持续设计的 闭环思维与未来创新

刘学颂

「抱朴再生BOTTLOOP」品牌创始人 & CEO、
北京零废弃循环利用产业促进会会长

周子书

中央美术学院设计学院副教授、
社会设计方向教研室主任

邢丹

策展人、

《信睿周报》生态与艺术方向专栏主理人

刘阳

策展人、艺术顾问

深圳国际低碳城 2023 公共艺术展
Shenzhen International Low Carbon City
Public Art Exhibition 2023

可持续 设计在中国： 2021-2022 成果展

Sustainable Design in China: 2021-2022 Achievement Exhibition

时间：
2023.11.08

地点：
深圳市龙岗区
CIC 创新创业中心
CC 空间

CC Space,
CIC Innovation
and Creativity
Center,
Longgang District,
Shenzhen

为呼应联合国《2030年可持续发展议程》，促进中国可持续设计行业发展和中国青年设计人才成长，北京当代艺术基金会于2021年和2022年连续两年开展了“中国可持续设计大奖及可持续设计资助计划”。

2021年，以“社区营造”为主题，收到了来自全国各地的774份申请项目，最终评选出8个最佳作品案例，涉及城市与乡村两个类别的空间设计、视觉设计、产品设计、青年创新等方向。2022年以“公共参与”为主题，收到了来自全国各地的300余份申请项目，最终评选出：公共空间设计、公共产品设计、公共平面设计、科技与新媒体设计、青少年创意设计五大资助领域的最佳作品各1名，优秀作品各2名，共计15位设计师/团队获得最终荣誉资助。

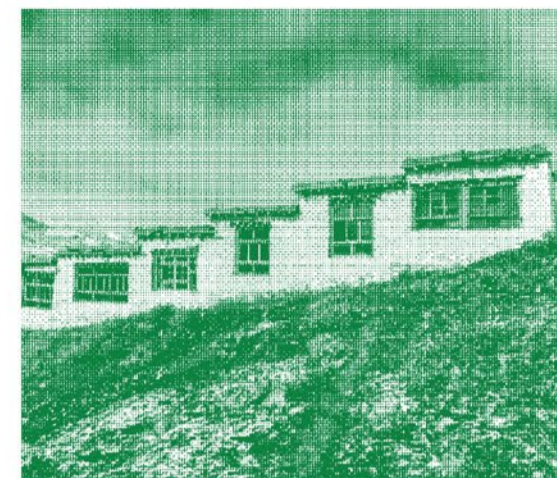
“可持续设计在中国：2021-2022成果展”作为深圳国际低碳城·2023公共艺术展的系列活动之一，由深圳市前沿艺穗艺术中心与北京当代艺术基金会联袂呈现，本次展览回顾两届赛事的优秀获奖作品，展览从乡村振兴、再生材料、生态共创、自然艺术、可持续教育、文化多样性、青年人才、少数民族、女性创造力等角度呈现崭新活力的未来发展前景，呼应UN可持续发展目标中的多个议题：可持续城市社区、负责任消费生产、良好健康福祉、优质教育、性别平等、体面工作和经济增长、产业创新。为青年设计人才合作互相助力，为可持续思维带来更深远的影响，

我们相信可持续的未来，离不开各方力量的参与。未来我们将进一步推动可持续设计的公共参与、跨界合作与行业发展，更可持续地服务社会公众的生活。

2021 中国 可持续 设计大奖

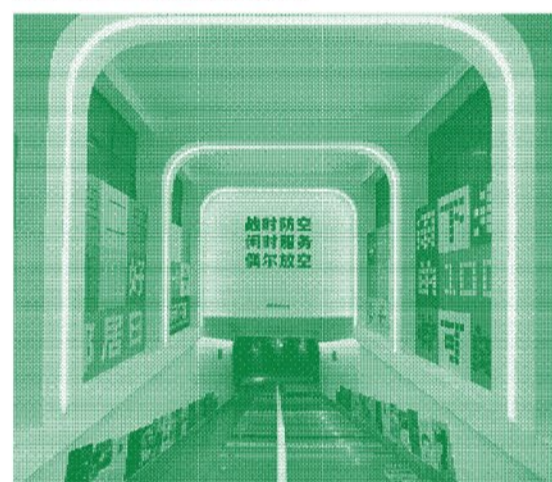
2021年度乡村可持续社区营造最佳公共空间设计

■ 获奖作品：德迦零废弃社区
获奖者：王五之、德迦百姓



2021年度城市可持续社区营造最佳空间设计

■ 获奖作品：社区参与式博物馆、闲下来合作社
获奖者：大鱼社区营造发展中心



2021年度乡村可持续社区营造最佳产品设计

■ 获奖作品：
帕卓巴游牧人合作社
获奖者（并列获奖）：
戴木木、黄雨晴
（青海省三江源生态环境
保护协会）

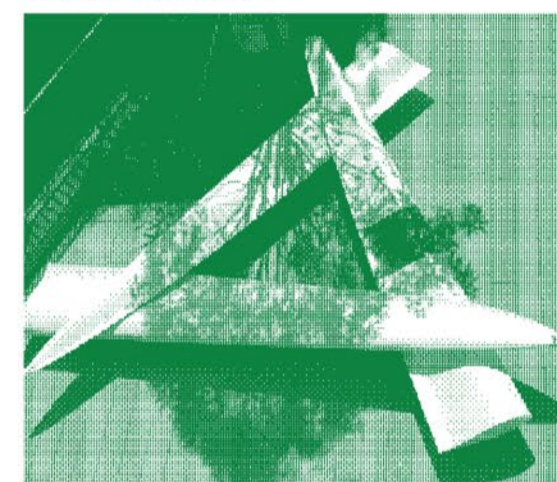
■ 获奖作品：低成本农村免水冲
生态公厕系统设计
获奖者（并列获奖）：
清华大学美术学院生态设计研究所
（设计师：刘新、武洲、梁骥、
严泽腾、黎书）



2022 可持续 设计资助 计划

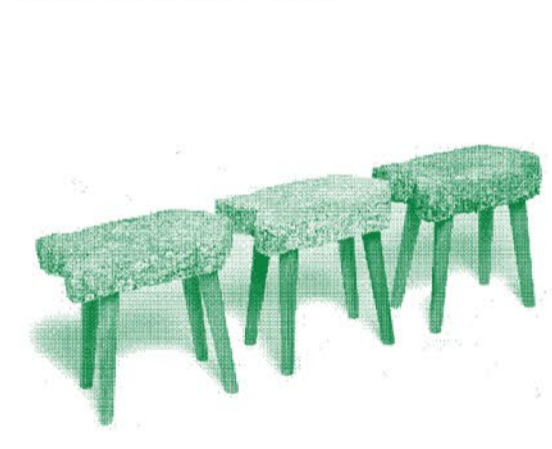
公共空间设计最佳作品

■ 获选项目：BladeMade落叶生
获选团队：Superuse元造



2021年度城市可持续社区营造最佳产品设计

■ 获奖作品：默然滋长：真菌复合材料性能研究与设计应用
获奖者：北京服装学院新材料设计研究中心（团队人员：
李明亮、宋佳伽、杨洪君、兰翠芹）



2021年度乡村可持续社区营造最佳视觉设计

■ 获奖作品：青山村徒步路线体验设计
获奖者：放青松小队（孙铭、马佳琪、梁楚晗、赵沁宜）



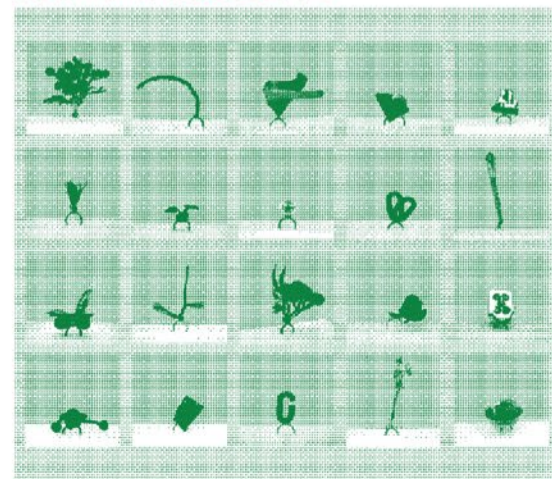
公共空间设计优秀作品

■ 获选项目：南宁聚宝苑老友花园社区参与行动
获选团队：同济大学社区花园与社区营造实验中心、
上海四叶草堂青少年自然体验服务中心、绿免工作室



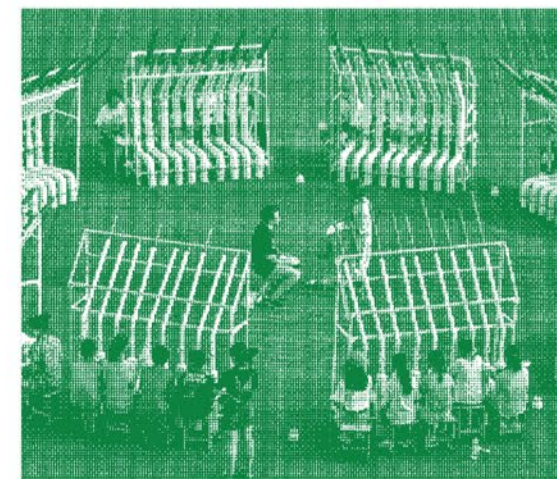
2021年度城市可持续社区营造最佳视觉设计

■ 获奖作品：2020 OCT-LOFT公共艺术展——余物新秩序
获奖者：深圳市前沿艺穗艺术中心



2021年度青少年创新设计奖

■ 获奖作品：花火计划（留守儿童工艺建造项目）
获奖者：李豪（一本建筑设计工作室）



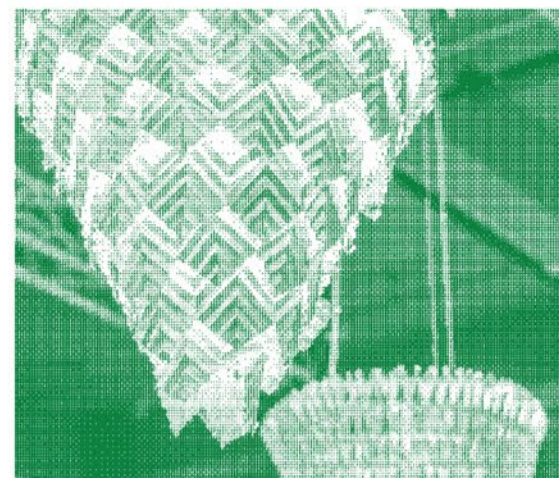
公共空间设计优秀作品

■ 获选项目：巷子里二期·社区公共空间更新
获选团队：一介建筑 Nhoow Architects



公共产品设计最佳作品

■ 获奖项目：“再生纸浆”可持续环保灯具
 获奖团队：AaaM建筑设计工作室



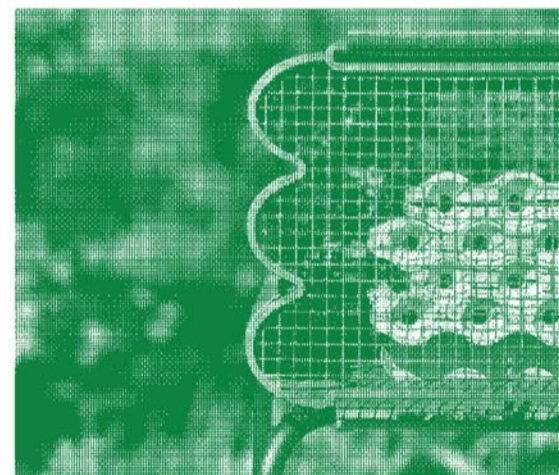
公共产品设计优秀作品

■ 获奖项目：材料回收与升级再造护肤品包装设计、产品替换包装设计
 获奖团队：东边野兽，何一，白焱晶，东边灵感实验室Media_Lab



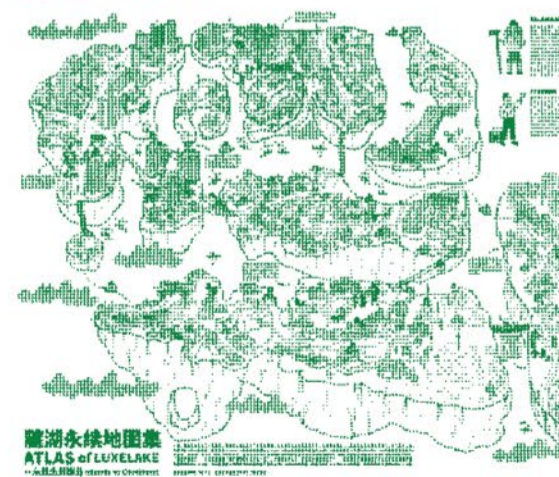
公共产品设计优秀作品

■ 获奖项目：城市独居蜂巢系统——MUU
 获奖设计师：Frank Liu



公共平面设计最佳作品

■ 获奖项目：地图上的麓湖史
 获奖团队：大城小村



麓湖永续地图集
 ATLAS of LU LAKE
 2023.11.18-2023.12.31

公共平面设计优秀作品

■ 获奖项目：旗溪生态社区桌游
 获奖团队：Runrunstudio



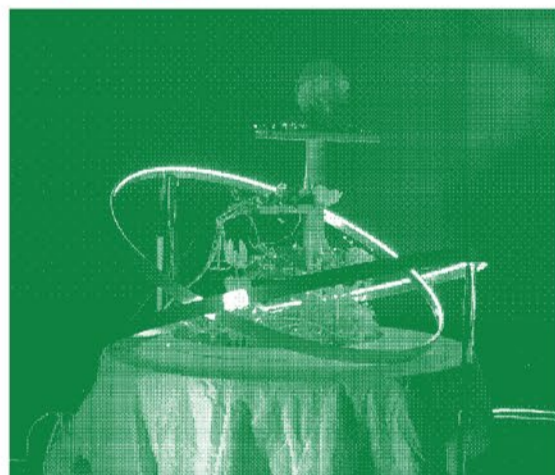
公共平面设计优秀作品

■ 获奖项目：今天也要重新出发——阿籽奶奶
 获奖团队：公舍文化，333age



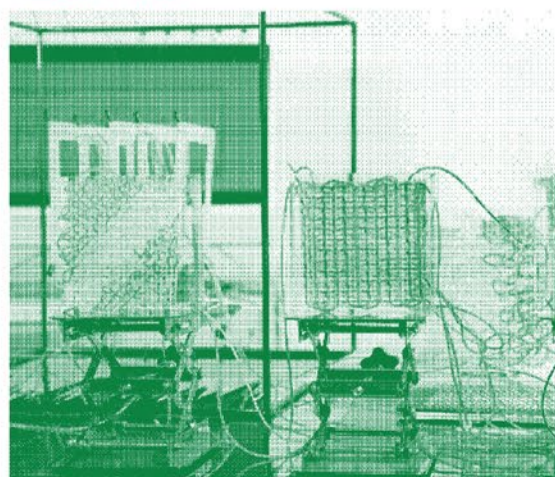
科技与新媒体设计最佳作品

■ 获奖项目：《巴克斯花园》
 获奖艺术家：胡媛媛



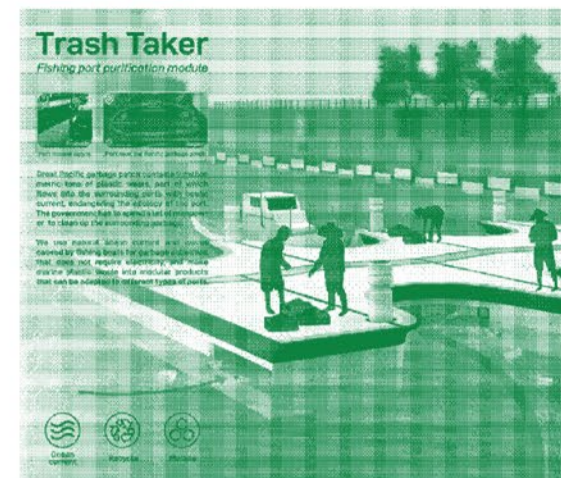
科技与新媒体设计优秀作品

■ 获奖项目：混沌·流动性意识
 获奖艺术家：胡钰



科技与新媒体设计优秀作品

■ 获奖项目：Trash Taker
 获奖团队：打工入



青少年创意设计最佳作品

■ 获奖项目：《祈福风铃》
 获奖团队：索玛花小学学生



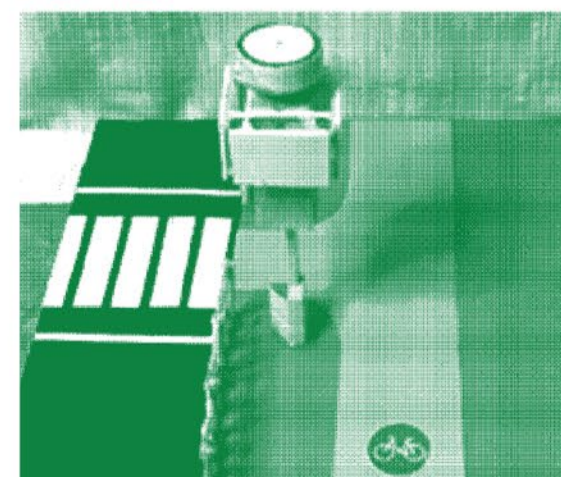
青少年创意设计优秀作品

■ 获奖项目：“塑不可圾，生生不息”——绿色环保主题教育
 获奖团队：湖南师范大学环保小分队



青少年创意设计优秀作品

■ 获奖项目：人行道小天眼
 获奖者：丁德昊



展览时间 Duration | 2023.11.09 — 2023.12.31

学术活动 Academic Activities | 2023.11.08 (星期三 Wednesday)

可持续设计在中国：2021-2022成果展

Sustainable Design in China:
2021-2022 Achievement Exhibition

可持续设计在中国论坛

15:00-16:30

主题一《一团和气：可持续设计的研究与社会倡导》

嘉宾：赵凯、陈冬亮、陈妍、胡斐

Sustainable Design in China, A Forum
Theme I

HARMONY REIMAGINED: Sustainable Design
Research and Social Advocacy

Speakers: Zhao Kai, Chen Dongliang,
Chen Yan, Hu Fei

可持续设计在中国论坛

16:45-18:30

主题二《民俗、生态、气候：可持续设计的闭环思维与未来创新》

嘉宾：刘学颂、周子书、邢丹、刘阳

Sustainable Design in China, A Forum
Theme II

FOLKLORE, ECOLOGY, CLIMATE:
Closed-loop thinking and future innovation
in sustainable design

Speakers: Liu Xuesong, Zhou Zishu,
Xing Dan, Liu Yang

19:30-21:30 深圳国际低碳城·2023公共艺术展艺术家分享会

Shenzhen International Low Carbon City
2023 Public Art Exhibition Artist Talk

活动地点：深圳市龙岗区CIC创新创意中心CC空间

Location: CC Space, CIC Innovation and
Creativity Center, Longgang District, Shenzhen

开幕仪式 Opening Ceremony | 2023.11.09 (星期四 Thursday)

10:00-10:30 深圳国际低碳城·2023公共艺术展开幕仪式

10:30-11:20 策展人展览导览

11:20-11:30 开幕演出

活动地点：深圳市龙岗区·深圳国际低碳城

Shenzhen International Low Carbon City 2023
Public Art Exhibition Opening Ceremony
Curator Guide
Opening Performance

Location: Shenzhen International Low
Carbon City, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong Province, China

工作坊活动 Workshop Schedule

① “和气生财”凉茶工作坊 Herbal Tea Workshop

活动时间 Date: 2023.11.18 14:00-15:30

嘉宾：廖波峰 | 活动地点：南头古城Johandy杂啡铺

支持单位：Johandy咖啡

Guest: Liao Bofeng

Location: Johandy Coffee Voyage at
Nantou Ancient Town

Support institution: Johandy Coffee Voyage

② 可持续海鲜工作坊 Sustainable Seafood Workshop

活动时间 Date: 2023.11.24 09:00-16:30

嘉宾：白小刺 | 活动地点：回龙埔农贸市场、CIC创新创意中心

支持单位：大鹏半岛海洋图书馆、CIC创新创意中心

Guest: Bai Xiaoci

Location: Huilongpu Farmers'
Market, CIC Innovation and Creativity Center

Support institution: Dapeng Marine Library,
CIC Innovation and Creativity Center

③ 植物散步工作坊 Walking Plant Workshop

活动时间 Date: 2023.12

活动地点：龙岗区深圳国际低碳城

支持单位：红树林基金会 (MCF)

Location: Shenzhen International Low
Carbon City, Longgang District, Shenzhen,
Guangdong Province, China

Support institution: Mangrove Conservation
Foundation

特别声明:

所有活动免费对公众开放。
展览及其内容并不反映主办单位的立场和意见。
肖像权归被摄者个人所有，最终解释权归主办方所有。

Statement:

Free Entry to Public.
The project and their contents do not reflect the views or opinions of the organizer.
The right of the portrait belongs to the subject, All rights are reserved by the organizer.

更多信息请关注

More Info.
“深圳市前沿艺术中心”公众号





A

- A-1 《渔谣》**
Fishermen's Ballad
磊落 Wanglei & Yile
- A-2 《和·仓》**
He · Pavilion
無名营造社 MUME DESIGN
- A-3 《气候圆桌会议》**
Climate Round-table Meeting
廖波峰 Liao Bofeng
- A-4 《彩虹桥》**
Rainbow Bridge
佐仓康之&佐仓利惠
Sakura Yasuyuki &
Sakura Toshie

B

- B-1 《萤火虫》**
Firefly
招冠良 X 卢焯健
Ether.Studio
- B-2 《植物冶金系列：
龙岗低碳城及其附近》**
Phytometallurgy Series -
Longgang Low Carbon City
and its Vicinity
龙盼 Long Pan
- B-3 《南方有翼，其名为鹏》**
Waving from the South
加治圣哉 Seiya Kaji

C

- C-1 《雨》 Rain**
沈烈毅 Shen Lieyi
- C-2 《两忘烟水里2.0：两心相印》**
A Fading Bridge: Heart to Heart
阮文韬 Manfred Yuen
- C-3 《大自然小物语》 Nature Stories**
《乌龟喝咖啡》 Coffee Break
《绿色出行》 Green Travel
《芦苇发型秀》 Reeds Hairstyle Show
《树下壁咚》 A Romance under Tree
吴子元 Dick Ng
- C-4 《声临》**
Outer Ear, Inner Sphere
马特·霍普 Matt Hope

主办单位：中共深圳龙岗区委宣传部 Organizer: Longgang District Publicity Department of Shenzhen Municipal Committee of the CPC 协办单位 Co-organizer: 龙岗区坪地街道办事处 Pingdi Sub-district Office of Shenzhen Longgang District
龙岗区城市管理和综合执法局 Urban Administration and Law Enforcement Bureau of Longgang District 策展单位：深圳市前湾艺术研究中心 Curatorial Institution: Shenzhen Fringe Art Centre 策展人：朱德才、刘阳 Curator: Eric Zhu, Liu Yang
支持单位 Supporters: 华润置地城市运营管理(深圳)有限公司 China Resources Land City Operation Management (Shenzhen) Co., Ltd. 红树林基金会 (MCF) Mangrove Conservation Foundation 深圳市华城国际低碳城开发有限公司 Shenzhen
Huacheng International Low Carbon City Development and Construction Co., Ltd. 大鹏半岛海洋图书馆 Dapeng Peninsula Marine Library 可持续专业顾问：北京当代艺术基金会 Sustainability Advisor: Beijing Contemporary Art Foundation

参展艺术家及团队 (排名按拼音首字母排序 Artists in alphabetical order): 白小刺 (中国深圳) 加治圣哉 (日本新潟) 磊落 (中国深圳) 廖波峰 (中国深圳) 龙盼 (中国宜春) 马特·霍普 (英国伦敦) 阮文韬 (中国香港) 沈烈毅 (中国杭州) 無名营造社 (贵州黔东南&广东开平) 吴子元 (中国深圳) 佐仓康之&佐仓利惠 (日本佐伯) 招冠良 X 卢焯健 (中国深圳) Bai Xiaoci (Shenzhen, China) Seiya Kaji (Niigata, Japan) Wang Lei & Yile (Shenzhen, China) Liao Bofeng (Shenzhen, China) Long Pan (Yichun, China) Matt Hope (London, UK) Manfred Yuen (Hong Kong, China) Shen Lieyi (Hangzhou, China) MUME DESIGN (Kaiping & Qiandongnan, China) Dick Ng (Shenzhen, China) Sakura Yasuyuki & Sakura Toshie (Saiki, Japan) Ether.Studio (Shenzhen, China)

展览制作团队 项目总监：岳正、戴玉莹 助理策展人：罗楚涵 教育及公共项目专员：郑宇凯、姚佳欣 媒体宣传 责任编辑：邢之慧 文字编辑：林翔、唐雪雯、蔡贝妮 展览形象设计：有料设计 可持续设计在中国 2021-2022 成果展 展览设计：英途联盟
设计执行：林碧鑫、吴志豪 设计协调：唐凯丽 行政及财务支援 行政专员：刘惠春 财务专员：张慧文、常俊平 Project Director: Yue Zheng, Dai Yuying Assistant Curator: Luo Chuhan Commissioner of Education and Public Program:
Zheng Yukai, Yao Jiaxin Principle Editor: Xing Zhihui Editor: Lin Xiang, Tang Xuewen, Cai Beini Visual Design: Liao Design, Intox Design Communication Network Designer Liaison: Tang Kaili Administrative Commissioner: Liu Huichun
Financial Attache: Zhang Huiwen, Chang Junping